

2026년 웹소설 번역비 지원 사업 웹소설 번역비 지원 사업 추가 모집 공고

KPIPA

한국출판문화산업진흥원에서는 국내 우수 웹소설의 번역 지원을 통해 해외 시장 진입 및 수출 기회를 확대하기 위하여 「웹소설 번역비 지원 사업」을 아래와 같이 추가 모집하오니, 국내 출판 관계자분들의 많은 관심과 참여 바랍니다.

2026. 4. 14.

한국출판문화산업진흥원

지원 개요

사업 목적

- 국내 우수 웹소설의 해외 시장 진입 및 수출 기회 확대

지원 내용

- 웹소설 수출을 위한 홍보자료(샘플)의 번역비 및 감수비 지원

지원 대상 및 규모

- 웹소설을 보유한 국내 출판사 및 플랫폼사 약 40개사 내외

지원 범위

- 샘플 원고의 약 15만 자 내외 번역·감수 실비 지원(신청사당 최대 1,500만 원 이내)
- 지원 한도(1,500만 원) 내라면 원고 분량이 약 15만 자를 초과하더라도 지원 가능

신청 방법

신청 대상

- 완결되었거나 연재 중인 웹소설

신청 조건

- 신청사당 최대 5종까지 신청 가능하며, 도서별 신청 번역 언어(외국어)는 1개로 제한
- 지원 한도(1,500만 원) 내에서 자유롭게 예산 구성하며, 초과분은 선정사 자부담
- (예시1) 1종 신청 시 최대 1,500만 원 신청

- (예시2) 3종 신청 시 500만 원, 300만 원, 700만 원 총합 최대 1,500만 원 신청
- 시놉시스, 저자 소개 등 도서 주요 정보 포함하여 신청 가능
- 도서 분권 신청 불가하며 시리즈는 1종만 신청 가능
- 번역가·감수자(또는 업체) 자체 섭외 또는 진흥원 보유 인력을 통해 번역·감수 진행
 - ※ 번역은 필수, 감수는 권고

신청 기간

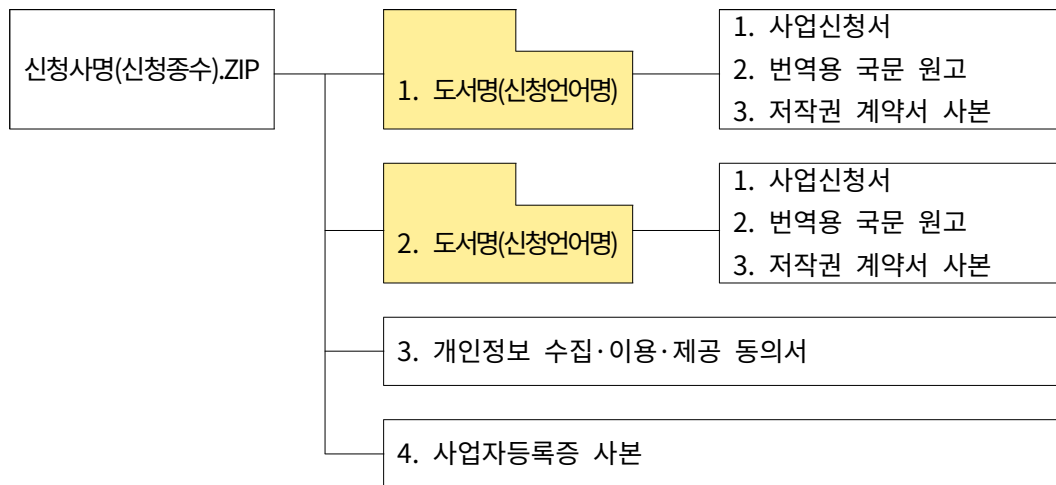
- **2026년 4월 14일(화)~4월 27일(월) 17시까지**

신청 방법

- 제출처: 담당자 이메일(web_novel@kpipa.or.kr) ※ 접수 확인 메일 발송 예정

신청 서류

- 아래 서류를 신청 도서별로 개별 폴더 생성 후 1개로 압축(ZIP)하여 제출
 - 사업신청서(진흥원 양식 제공·활용(별첨 1))
 - 번역용 국문 원고(진흥원 양식 제공·활용(별첨 2))
 - 저작권 계약서 사본(저작권자와 신청사의 **날인 필수**) ※ 저자, 신청사 대표 동일인 시 담당자에게 문의
 - 개인정보 수집·이용·제공 동의서(진흥원 양식 제공·활용(별첨 3))
 - 사업자등록증 사본
 - (예시)



선정 기준

평가 항목	주요 평가 요소	배점
질적 우수성	- 작품이 담고 있는 콘텐츠의 활용 가능성이 높은가 - 참신하고 창의적인 설정으로 기획의 완결성을 갖추었는가 - 작가의 흥행성, 전작, 후속작 등 대중성을 기대할 수 있는가	30점
해외 시장 적합성	- 배경, 소재, 상황 설정 등이 인류의 보편적 가치에 맞는가 - 외국인이 처음 접하기에 어렵지는 않은가 - 한국에 대한 문화적 호기심 자극 또는 관심 요소가 있는가	30점
기대 성과	- 유력시장(미국, 유럽, 중국 등)의 선호 트렌드 부합 여부 - 다양한 장르(영화, 드라마, 게임, 관광 등)로의 확장 가능성 - 저작권 수출의 장애 번역·용어·문화적 배경 등 장애 요인 존재 여부	40점

총점		100점
가산점	- 출판 분야 표준계약서[웹소설 분야 표준계약서(2025.3.20. 고시) 포함]로 계약된 도서에는 가산점(최대 5%) 부여	
선정 제외 대상	<ul style="list-style-type: none"> - 본 사업에서 지원받았던 언어와 동일한 언어로 신청한 도서 - 저작권자와의 2차적 저작권 설정 등 계약이 명확하지 않은 도서 - 하나의 작품을 챕터 등 여러 개로 나누어 신청하는 도서 - 텍스트 없이 전체 그림만으로 구성된 도서 - 제출 서류에 기재된 내용이 사실과 다른 경우 - 제출 서류 누락 또는 미비한 경우 - 제출 서류 내 날인 또는 서명이 누락된 경우 - 제작 완료 일정에 맞지 않는 경우 - 기타 심사위원회의 의결에 따라 명백한 선정 취소 사유로 판단되는 경우 	

사업 진행 절차

선정 결과 발표

- 2026년 5월 15일(금) 예정 ※ 진흥원 누리집 게재

협약 체결

- 2026년 5월 18일(월)~5월 22일(금) 예정
- 협약 체결을 위한 서류, 협약 방법 등 추후 선정사 별도 안내

컨설팅 지원

- 수출용 홍보자료 제작·활용을 위한 수출 권역별 컨설팅 지원(희망 선정사 대상)

번역 수행

- 선정 후 30일 이내 번역가·감수자와 계약 체결 후 번역 착수
- 자체 섭외: 선정사가 보유한 네트워크를 통해 인력(업체) 섭외 및 계약
 - ※ 인력 프로필 제출 필수. 단, 선정사 내부 직원은 지원 불가
- 진흥원 지원: 자체 섭외가 어려운 경우 진흥원 보유 프로필 제공하며 선정사는 검토 후 적합한 인력과 계약을 체결하여 번역 착수
 - ※ 제공 가능 언어(7개): 일본어, 중국어, 영어, 프랑스어, 스페인어, 러시아어, 베트남어
- 신청 금액의 최대 50%까지 선급금으로 신청 가능
 - ※ 단, 선급금 청구서, 이행보증보험증권 제출 필수(추후 선정사 별도 안내)

결과물 제출

- 제출 항목: 번역된 원고, 결과보고서, 정산 증빙 서류(견적서, 이체확인증 등)
- 제출 기한: **2026년 11월 2일(월)까지**
- 제출 방법: 이메일 제출(web_novel@kpipa.or.kr)

지원금 지급

- 제출된 서류 검토 후 12월 초까지 실비 지급 (예정)

유의사항

- 제출된 서류는 일체 반환 되지 않습니다.
- 본 사업 신청 및 수행에 있어 사업 공고, 협약서 등 안내 내용 미숙지로 인해 발생하는 불이익의 책임은 신청사·선정사에 있습니다.
- 신청 작품은 저작권자와의 2차적 저작물 작성권 설정과 관련하여 어떠한 법적 문제도 없어야 하며, 이와 관련하여 발생하는 모든 책임은 신청사·선정사에 있습니다.
- 타 기관에서 본 사업과 유사한 내용의 중복 지원을 받은 사실이 확인될 경우, 협약 체결 이후에도 협약 취소 및 지원금 회수 등의 제재를 가할 수 있습니다.
- 선정 취소·포기, 잔여 예산 발생 시 별도 추가 공고 없이 총점 70점 이상 득점자 중 고득점자순으로 추가 선정할 수 있습니다.
- 결과물 미제출, 지원금 부당 사용 등 기타 협약의 해약 여건이 확인될 경우, 지원금 전액을 환수할 수 있으며 또한 향후 지원 사업 제외 등의 제재를 가할 수 있습니다.
- 선급금 수령을 위해서는 선급금 청구서, 이행보증보험증권 제출이 필수이며 제출 서류에 결격 사유가 없을 시 지급됩니다.
- 지원금(실비)은 최종 결과물 및 증빙자료 제출 후 진흥원의 검수 결과가 이상 없을 시 지급됩니다. 선급금을 수령한 경우에는 잔금이 지급됩니다.
- 선정된 작품은 진흥원 또는 진흥원 연계 기관·행사에서 비영리 목적으로 활용·전시될 수 있습니다.
- 상기 공고 내용은 사정에 의해 일부 변경될 수 있습니다.

문의

- 담당: 케이북문화교류팀(063-219-2764, web_novel@kpipa.or.kr)